

1. BŁGOSŁAWIENIE (25) *sb n*

Oba o oraz a jasne (w tym w a 1 r. błędne znakowanie); pierwsze e jasne, końcowe pochylone.

sg N błogosławieni(e) (6). ◇ G błogosławieniã (7). ◇ A błogosławienié (9); -é (1), -(e) (8). ◇ I błogosławieni(e)m (1). ◇ L błogosławieniu (1). ◇ pl A błogosławieniã (1).

Sł stp, Cn notuje, Linde XVI w.

1. *Udzielanie błogosławieństwa; życzenie dobrze; praedicatio beatitudinis Cn (10) : KromRozm III K6; iż imieniem tegoż to ániolá błogofłáwił Moyżesz potomftwu Iozefowemu: acz lie dofyć o thym błogofłáwieniu mowiło: wżákżec iefzce tego dołożę. CzechRozm 50; ReszList 178.*

a. *Poświęcanie (7) : co przez śláfowánye śwyătości á błogofłáwyenye w imyę boże śpráwuye. KromRozm III K3, K6 marg, K6v; Kubek błogofłáwienia kthory błogofłáwiemy/ Izali śpolecznością krwie Kryftufowey nie iefť? BibRadz 1.Cor 10/16; WujNT 1.Cor 10/16, s. 603.*

W charakterystycznym połączeniu: błogosławienie w imię boże.

Szereg: »błogosławienie i [po]żegnanie« [szyk zmienny] (1): Y śtąd w śtárodawnych Kościelnych Hiftoryách/ przykłády niezliczone práwie/ tákowego błogofłáwienia y żegnánia chlebá/ winá/ oleiu/ świec/ wody/ foli/ y infzych rzeczy náyduiemy LatHar 57; [UstKościel 139v].

2. *Łaska boska; benedictio Vulg (8) : Leop Ps 65/8; Wywysza ku dobrej myfli/ oczy oświeca/ lekárftwo przynosi/ ktemu żywot y błogofłáwienie BudBib Eccli 34/19[20]; KołakSzczęśl C.*

Zwrot: »dać błogosławienie« (2): PAnie tyś śam zyemi twey dał błogofłáwienie LubPs T; ArtKanc H2.

Wyrażenia: »błogosławienie pańskie« (2): Błogosławienie Páńskie nád wámi Leop Ps 128/8, Gen 26/29.

»wieczne błogosławienie« = zbawienie wieczne: Vpros nám [...] s tobą wielebná panno/ ij ze wśfytkimi świyetymi/ wieczné blogoflawienijé. OpecŻyw 190.

3. *Chwała, cześć, uwielbienie; benedictio Cn (4) :*

Szereg: »błogosławienie i chwała; cześć i chwała i błogosławienie« (1 : 1): Błogofłáwienie/ y chwałá/ y mądrość/ y dziękowanie/ cześć y moc/ y śilá Bogu náśzemu na wieki wiekow. WujNT Apoc 7/12, s. 278.

Zestawienie n-loc: »Padoł błogosławienia« (2): A dniań czwartego/ ześłli lie do padołu Błogofłáwienia: ábowiem iż tám błogofłáwili Pánu/ názwáli mieyfce ono/ Padołem Błogofłáwienia [Vallis benedictionis] Leop 2.Par 20/26.

4. *Hojność; dar, jałmużna; eulogia Calep (3) : Calep 377b; żeby [błogosławienie] nágotowáno było/ ták iáko błogofłáwienie/ a nie iáko łákomftwo. BudNT 2.Cor 9/5.*

Szereg: »błogosławienie, to jest jałmużna«: y wprzod nágotowáli drzewiey opowiedziáne błogofłáwienie (marg) To iefz [!] iáłmuzne (-) wáśze BudNT 2.Cor 9/5.

Synonimy: dobrorzeczenie, pozdrowienie; 1.a. poświęcenie, żegnanie; 3. błózenie, chwała, cześć, pokłona; 4. dar, hojność, jałmużna, szczodroblliwość.

Cf BŁGOSŁAWIĆ, BŁGOSŁAWIENSTWO, BŁGOSŁAWIONOŚĆ, BŁGOSŁAWNOŚĆ, BOGOSŁAWIENIE